

<症状 (symptoms) を伝える言葉>

日本語	英文	注釈
腹痛	I have a stomach ache. I have abdominal pain. Sharp pain Dull pain Cramps	一般的にお腹・胃が痛い。 こちらの方が胃でなくお腹。 きりきりする痛み。 鈍痛。 生理痛 (menstrual cramps) によく使う。
頭痛	I have a headache. I have migraine. Throbbing Severe headache	一般的な頭痛。 偏頭痛。 ずきんずきんするような痛み。 激しい頭痛。
熱	I have a fever. I have a very high / low-grade fever.	熱がある。 高熱/微熱がある。
咳	I cough a lot. I have a wet cough. I have to clear phlegm. I have a lot of mucus in my throat. I have a dry cough.	咳がよく出る。 のどにからむ咳。 痰が絡むので切らないといけない。 のどに粘液がたまる。 空咳が出る。
喉	I have a sore throat. I have a scratchy throat. My throat feels scratchy. When I cough, it hurts.	喉が痛い。 喉がかゆい。  咳をすると喉が痛い。
鼻	I have a runny nose. I have a stuffy nose. I have nasal congestion. I have a lot of mucus in my nose. I cannot breathe because my nose is so stuffed up. I have sinus issues.	鼻水が出る。 鼻がつまる。  鼻に粘液がたまる。 鼻がつまって息ができない。  Sinus はよく出てきます。日本語だと副鼻腔で言葉自体はあまり使いませんよね。Sinus infection (副鼻腔炎) はよく使います。
くしゃみ	I sneeze a lot.	くしゃみがよく出る。
耳	My ear hurts. I cannot hear out of my right ear.	耳が痛い。 右耳が聞こえない。
目	My eyes are itchy. My eyes are watery. My eyes are very dry. My eyes are red. I have puffy eyes.	目が痒い。 涙目になる。 目が乾燥する。 目が赤い。 目が腫れている。

	<p>My vision is blurred. I cannot focus well. I have eye discharge in the morning. I see floaters. I feel like something is in my eye.</p>	<p>目がぼやける。 焦点が合わない。 目やにが朝よく出る。 飛蚊症のように何かが見える。 何か入ってるような違和感がある。</p>
だるい、倦怠感	<p>I am so tired. I feel fatigued.</p>	だるい。
悪寒がする	<p>I have chills. I shiver.</p>	体が震える。
気持ち悪い	<p>I am nauseous. I feel nauseated.</p>	吐き気がする。
吐いた	<p>I vomited. I threw up after breakfast this morning.</p>	吐いた。 今朝朝食後に吐いた。
目が回る	I am dizzy.	
胸が痛い	My chest hurts when I breath in deeply.	深呼吸をすると胸が痛い。
息が切れる	I have shortness of breath.	
じんましん	<p>I have hives. I have rashes.</p>	<p>Rashes も hives も同じような感じですが hives の方が一般的な言葉のようです。体の中から出てくるじんましんという感じで rashes は例えば何かに触れてかぶれたとかそういう感じを受けます。</p>
歯痛	<p>I have a toothache. The very back tooth on the right upper side hurts.</p>	<p>歯が痛い。 右上の一番奥の歯が痛い。</p>
擦り傷、切り傷	<p>I scraped my knee. I cut my finger with a knife when I was cutting potatoes.</p>	<p>ひざを擦りむいた。 じゃがいもを切っていて包丁で指を切った。</p>
打撲	I slipped and fell and hit my elbow very hard on the ground.	滑って転んで地面で肘をきつく打った。
腫れ	My hand is swollen.	手が腫れている。
筋肉などが痛い	My leg muscle is sore.	足の筋肉が痛い。（これは単なる筋肉痛でも言います。）
捻挫	I sprained my ankle.	足首を捻挫した。

<一般的によく出てくる言葉>

風邪	I have a cold. Common cold	風邪をひいた。“catch cold”とも言います。
炎症	Inflammation	
ワクチン	Vaccine	
予防接種	Vaccination	
インフルエンザ注射	Flu shot  Have you gotten a flu shot this year?	インフルエンザのことは influenza も言いますが“flu”をよく使います。今年インフルエンザの注射しましたか。
注射	Shots, injections	
溶連菌	Strep throat He has strep throat.	子供がよくかかる溶連菌。彼は溶連菌にかかっています。
結膜炎	Pink eye	これも子供がよくかかる。
花粉症	I have spring allergies. I am allergic to tree pollens.	春のアレルギーがある。木の花粉にアレルギーがある。

<お医者さんに行くときよく聞く言葉>

予約	I want to make an appointment. Do you have an opening today?	予約をとりたい。今日は空き、ありますか。
熱を測る	I will take a temperature.	熱を測る。
血圧を測る	I will take your blood pressure.	血圧を測る。
生命兆候をとる	I will check vitals.	上記の熱、血圧、心拍数、血中酸素、呼吸数などを測る時にそう言う人がいます。
どうされましたか。	What brings you in today?	今日はどうした理由で来たのか、ということで「どうされましたか。」そこで上記の例のように説明。
処方箋	Prescription I will give you a prescription. You can pick up at your pharmacy.	処方箋を出すので薬局に取りに行ってください。